

74言語対応、夢の“通訳機”、次世代モデル登場 「POCKETALK[®](ポケットーク) W」

9月7日(金)新発売

<https://pocketalk.jp/>

ソースネクスト株式会社(本社:東京都港区東新橋1-5-2 汐留シティセンター33階 代表取締役社長:松田 憲幸)は、9月7日(金)に、大幅に進化した通訳機、「POCKETALK[®](ポケットーク) W」を発売します。

「ポケットーク」は、互いに相手の言語を話せなくても対話ができる通訳機です。ボタンを押して話しかけるだけで指定した言語へ訳して音声で返します。2017年10月に初代モデルを発表以降、11日間で初回生産台数が完売するなど多くの反響がありました。個人にはもちろん、すでに法人にも業界を問わず多くの場所で活用されています。

最新の「ポケットーク W」は、本体サイズはそのままに画面は3倍以上大きくなり、タッチパネルを採用。世界105の国と地域で使えるグローバル通信SIMは内蔵型になり、面倒な設定は不要ですぐに使えます。通信は4Gに対応し、翻訳速度も向上。見やすさ、使いやすさ共に刷新しました。言語数はインド英語やオーストラリア英語などのアクセントにも対応し74言語^(注1)に拡大、翻訳精度の向上も実現しています。

ラインアップは、グローバル通信(2年)つき(29,880円・税別)と、本体のみ(24,880円・税別)を、それぞれホワイト/ブラック/ゴールドの3色からお選びいただけます。

本製品は今後世界中に販売する予定です。弊社が掲げる「言葉の壁をなくす」というミッションの実現に向け、地球上のあらゆる人と気軽にコミュニケーションができる世界を目指します。

(注1) 2018年7月26日現在



【「POCKETALK(ポケットーク) W」、7つの特長】

1. 生まれ変わった「ポケットーク」。見やすく、さらに使いやすく
2. 4G対応、翻訳スピード 7.5倍！
3. 世界初 eSIM搭載通訳機、設定不要ですぐ105の国と地域で使える ※グローバル通信(2年)付きのみ
4. さらに向上した翻訳精度
5. 74言語対応、音声での言語切り替えでスムーズに会話をスタート
6. 「ポケットークセンター」で翻訳履歴の保存が無制限、ブラウザヘリアルタイム表示
7. 進化したスピーカー、飛躍的に向上した音量・音質

■特長1 生まれ変わった「ポケットーク」。見やすく、さらに使いやすく
＜従来比約 3.2倍、タッチパネル対応の大画面＞

本体サイズはそのままに、従来比約3.2倍となる2.4インチの大画面になりました。さらにタッチパネルに対応し、スマートフォンのような感覚で、簡単に操作できます。



(参考)初代モデル



画面サイズ約3.2倍

＜翻訳前と翻訳後の文章が確認できる＞

吹き込んだ音声とその翻訳結果は、リアルタイムで表示。音声で聞けるだけでなく、読んで確認できるので、安心して使えます。

文字サイズも4段階で変更できるのでより見やすくなりました。



＜ボタンを押して話すだけの簡単操作＞

話したい言語側のボタンを押して話し、話し終わったらボタンから指を離すとすぐに翻訳を開始し、結果を音声で返します。(一部言語はテキスト表示のみ)



■特長2 4G対応、翻訳スピード7.5倍！

モバイルデータ通信が4G(LTE)にも対応したことで、従来の3G回線に比べて通信可能エリアが拡大し、通信速度が速くなりました。また、翻訳時の音声翻訳処理を改良し、翻訳スピードも向上。

結果として、音声入力から翻訳結果を返すまでのスピードが劇的に改善しました。相手を待たせることなく、スムーズな会話を実現します。

- ・Wi-Fi接続時、翻訳スピード平均 7.4 倍アップ
- ・モバイルデータ通信時、平均 2.5 倍アップ^(注2)



(注2) 同環境下で初代モデルと「ポケットーク W」を10回同時に同じ文章でテストした時の平均値。モバイルデータ通信は専用グローバルSIMを介して測定。初代モデルは3G接続、「ポケットーク W」は4G接続。翻訳する会話の終端を計測開始として、翻訳結果の音声出力開始時までの時間を測定。自社調べ。

■特長3 世界初 eSIM搭載通訳機、設定不要ですぐ105の国と地域で使える(グローバル通信(2年)付きのみ)

ソラコム社提供のeSIMを搭載。SIMが内蔵されているので、面倒な通信契約手続きはもちろん、本体へのセットも不要です。購入後、箱を開けたらすぐに、世界105の国と地域で利用できます。eSIMを搭載した通訳機は世界初です。



利用可能地域詳細:

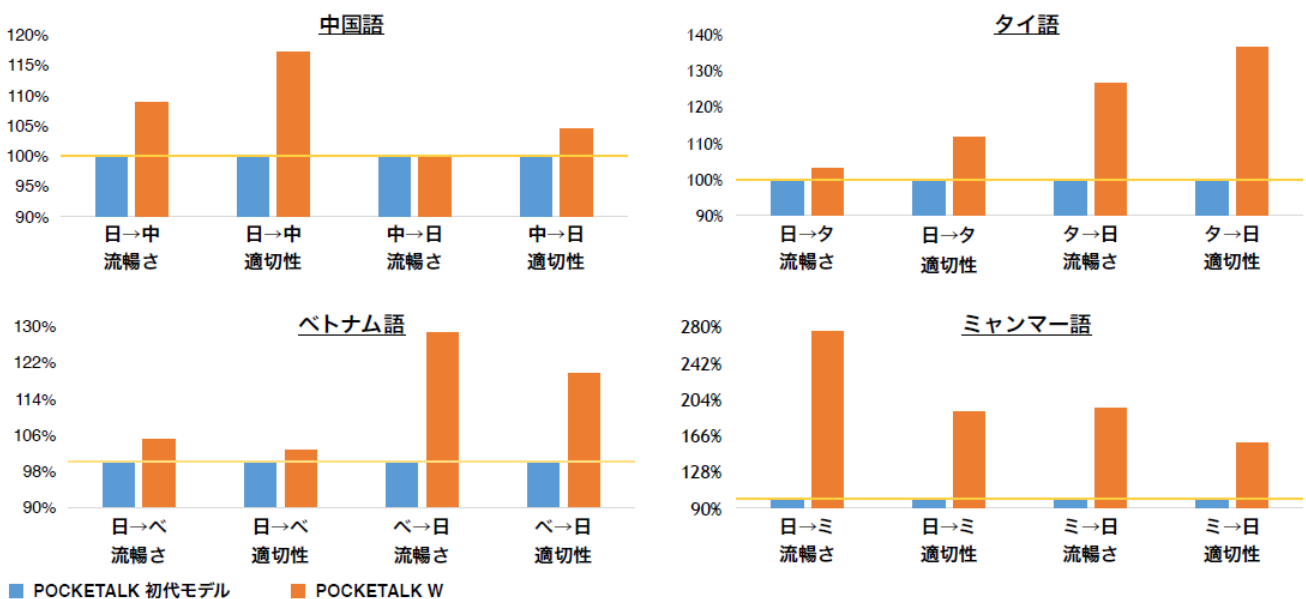
<http://www.pocketalk.jp/product/lineups/accessory/global-sim/>

■特長4 さらに向上した翻訳精度

「ポケットーク」は、複数のクラウド上の翻訳エンジンの中から、言語の組み合わせにより最適なエンジンを使うことで、高い翻訳精度と、多言語対応を実現しています。「ポケットーク W」では翻訳エンジンを新たにチューンアップ、そのうちの1つとして総務省が推進するグローバルコミュニケーション計画のうちの1つ、国立研究開発法人情報通信研究機構(NICT)の音声翻訳エンジンも採用しました。これにより中国語やタイ語などアジア圏を中心に翻訳精度が向上しました。

<翻訳精度の一例>

従来モデルとの翻訳精度比較



■ POCKETALK 初代モデル ■ POCKETALK W

※初代モデルの翻訳精度を100%として比較

出典：一般社団法人日本翻訳連盟加盟の大手翻訳会社による第三者評価をもとに作成

■特長5 74言語対応^(注3)、音声での言語切り替えでスムーズに会話をスタート
＜同一言語のアクセントに対応し、74言語^(注3)対応へ拡大＞

インド英語やオーストラリア英語など、同一言語の異なるアクセントにも対応し、74言語で使えるようになりました。

(注3) 2018年7月26日時点

英語: オーストラリア、インド、米国、英国に対応
スペイン語: スペイン、米国、アルゼンチン、コロンビアに対応
フランス語: フランス、カナダに対応
ポルトガル語: ブラジル、ポルトガルに対応



＜言語設定は音声でも＞

74言語の言語選択は、音声で切り替えることも可能。よりスムーズに言語を選び、すぐに相手との会話を始められます。



■特長6 「ポケットクセンター」で翻訳履歴の保存が無制限、ブラウザヘリアルタイム表示

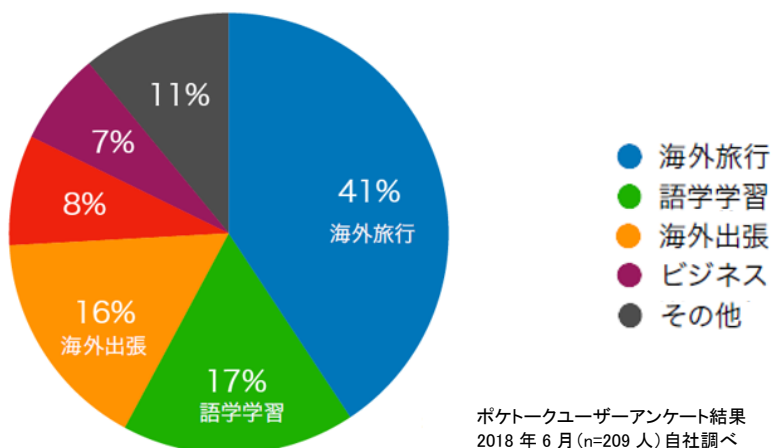
「ポケットク」端末に保存できる翻訳履歴は最大10,000件、ブラウザベースの「ポケットクセンター」に連携すると無制限に保存できます。また翻訳結果は端末上だけでなく「ポケットクセンター」上にブラウザ表示もできるため、大きい画面でリアルタイムに「ポケットク」の翻訳結果が確認できます。後で文章をコピー＆ペーストして活用するのも簡単です。



弊社で行なったアンケートによると、ポケットクの利用用途について「学習」は第2位。ブラウザ表示は学習にもより活

用しやすくなります。

＜ポケットークの利用用途＞



■特長7 進化したスピーカー、飛躍的に向上した音量・音質

従来は0.8Wのスピーカー1個を搭載していましたが、「ポケットーク W」では、新たに1.5Wのスピーカーを2個搭載、音量は無段階で設定できるうえに、音質も飛躍的に向上しました。人混みなどの騒がしい場所でも、より快適に会話ができます。



【 ラインアップ 】



ブラック



ホワイト



ゴールド

POCKETALK(ポケットーク) グローバル通信(2年)付き	POCKETALK(ポケットーク) 本体のみ
29,880円	24,880円

※価格は全て税別

【 充実のアクセサリ 】

ご要望の多かった、「ポケットーク」のカバーやストラップ等のオプション品も充実したラインアップで新登場します。



専用シリコンケース
全7色 各1,880円



専用画面保護シール
880円



専用ポーチ
1,880円



専用クレードル
2,880円



専用ネックストラップ
1,500円
※価格は全て税別

【 ミッションは「言葉の壁をなくす」 】

2017年の訪日外国人観光客数は前年比19.3%増の2869万1千人と、6年連続で過去最多を更新。政府は2020年には4000万人、2030年には6000万人の訪日外国人客数を目標に掲げており、今後もさらなる増加が見込まれます。こうしたインバウンドに対応するための有効なツールとして、「ポケットーク」は多くの業界、業種でニーズがあり、すでに多くの国内法人導入に繋がっています。個人のお客様が、海外旅行や出張等で活用できるだけでなく、インバウンド対応でも活用できる本製品を、世界中に広げることで、弊社は「言葉の壁をなくす」というミッションの実現につなげていきます。



< 「ポケットーク」導入企業(一部) >

空港	JAL ABC	教育	AVIVA
レンタル事業者	海外行くなら! 1etのWiFi	Global Mobile	GLOBAL WIFI
	PUPURU	YOKOGAWA 横河レンタリース株式会社	
その他	ITEM CORPORATION	ODAKYU PLANET	だれでも!! 泊まれる。 かんぽの宿
	Goody Point	Keio	Kennet 株式会社ケンネット 株式会社 静鉄リテイリング
	資生堂ジャパン	CINEMA PLUS	SPORTS CLUB NAS SOLUTION ALIVE
	第一交通産業グループ DAIICHI	タワーレコード	peeka boo
	富士急トラベル	Flick&Tap	GINZA Remon (五十音順)

< 「ポケットーク」を導入いただいているお客様の声 >



<美容室> 「PEEK-A-BOO美容室」様

日本の美容室では伝わらないから我慢してきたとも言えるようになった、好みのスタイリングや色が伝わってうれしかった、というお言葉をたくさんいただきます。

<ホテル・旅館> かんぼの宿熱海様

「ポケットク」があれば、日本の素晴らしい“おもてなし”を存分に味わっていただけるのではないかと思います。



<飲食店> 銀座ルノアール様

ワンドリンク制のご説明や、後にお並びのお客様を人数の関係で先にご案内する時などに役立っています。「ポケットク」導入後は、お客様の細かなご要望も汲み取れていると思います。

<玩具店> 博品館様

フランス人のお客様に「この商品は何にか？どうやって遊ぶのか？」と聞かれ、「ポケットク」でご案内しました。ちゃんと通じて、日本の伝統的なおもちゃ、こまや竹とんぼをお買い上げいただきました。正確に訳してくれて使いやすいです。



<空港> 羽田エアポートエンタープライズ様

液体物の機内持ち込みの案内などでよく「ポケットク」を利用しています。この商品は機内には持ち込めません、スーツケースに入れてください、といったご案内をしています。お客さまも安心されますし、スムーズに接客ができるようになりました。

【 「ポケットク」専用SNSアカウントで今後の情報をお知らせします 】

今後の「ポケットーク」に関する製品情報やプロモーション情報などを各SNSで発信します。なお本日から9月6日(木)までに、Facebook公式アカウントに「いいね！」をして頂いた方の中から抽選で10名に本製品をプレゼントいたします。

Facebook : <https://www.facebook.com/Pocketalk.jp/>

Twitter : https://twitter.com/pocketalk_jp



【「ポケットーク」初代モデル、ご購入者向けキャンペーン】

7月26日(木)より今すぐ「ポケットーク」をご利用したい方向けに、「ポケットーク」の初代モデルを購入するとともに5,000円相当のQUOカードをプレゼントするキャンペーンも開催します。詳細はページをご覧ください。

<https://www.sourcenext.com/product/pocketalk/campaign/cashback/>

【ソラコム社について】

株式会社ソラコムは、通信プラットフォーム「SORACOM」を提供しています。「SORACOM Air for セルラー」は、データ通信SIMを提供し、1回線からリーズナブルにセルラー通信をご利用いただける他、ブラウザやAPIで回線の一括操作・管理が可能です。ウェブサイト: <https://soracom.jp/>

「POCKETALK(ポケットーク) W」の製品概要

- 製品名 : 「POCKETALK (ポケットーク)ブラック W1PWK」
: 「POCKETALK (ポケットーク)ホワイト W1PWW」
: 「POCKETALK (ポケットーク)ゴールド W1PWG」
- 価格 : 24,880円(税別)
- 製品名 : 「POCKETALK (ポケットーク)グローバル通信(2年)付き ブラック W1PGK」
: 「POCKETALK (ポケットーク)グローバル通信(2年)付き ホワイト W1PGW」
: 「POCKETALK (ポケットーク)グローバル通信(2年)付き ゴールド W1PGG」
- 価格 : 29,880円(税別)
- 製品内容 : 通訳デバイス
- 企画・開発・販売 : ソースネクスト株式会社
- 製品情報 : <https://pocketalk.jp/>
- 同梱物 : POCKETALK 本体、USB ケーブル、スタート・ガイド、取扱説明書
- 「eSIM」について : グローバル通信(2年)付きの場合、製品内に内蔵 提供元: 株式会社ソラコム
- 企画・開発・販売 : ソースネクスト株式会社

■「ポケットーク」対応言語一覧(74言語) ※2018年7月26日時点

言語	音声入力	音声出力	テキスト出力	言語	音声入力	音声出力	テキスト出力
アイスランド語	○	○	○	セルビア語	○	○	○
アゼルバイジャン語	○	—	○	タイ語	○	○	○
アフリカーンス語	○	○	○	タミル語	○	○	○
アムハラ語	○	—	○	チェコ語	○	○	○
アラビア語	○	○	○	中国語(簡体字)	○	○	○
アルメニア語	○	○	○	中国語(繁体字)	○	○	○
イタリア語	○	○	○	テルグ語	○	—	○
インドネシア語	○	○	○	デンマーク語	○	○	○
ウクライナ語	○	○	○	ドイツ語	○	○	○
ウルドゥー語	○	—	○	トルコ語	○	○	○
英語(米国)	○	○	○	日本語	○	○	○
英語(英国)	○	英語(米国)	英語(米国)	ネパール語	○	—	○
英語(インド)	○	英語(米国)	英語(米国)	ノルウェー語	○	○	○
英語	○	英語(米国)	英語(米国)	バスク語	○	○	○

(オーストラリア)							
オランダ語	○	○	○	ハンガリー語	○	○	○
カタルーニャ語	○	○	○	ヒンディー語	○	○	○
ガリシア語	○	—	○	フィリピン語	○	—	○
韓国語	○	○	○	フィンランド語	○	○	○
広東語	○	○	○	フランス語(フランス)	○	○	○
カナダ語	○	—	○	フランス語(カナダ)	○	フランス語 (フランス)	フランス語 (フランス)
ギリシャ語	○	○	○	ブルガリア語	○	—	○
グジャラート語	○	—	○	ベトナム語	○	○	○
クメール語	○	○	○	ヘブライ語	○	○	○
クロアチア語	○	○	○	ペルシャ語	○	—	○
ジャワ語	○	—	○	ベンガル語	○	—	○
ジョージア語	○	—	○	ポーランド語	○	○	○
シンハラ語	○	—	○	ポルトガル語 (ブラジル)	○	ポルトガル語 (ポルトガル)	ポルトガル語 (ポルトガル)
スウェーデン語	○	○	○	ポルトガル語 (ポルトガル)	○	○	○
ズールー語	○	—	○	マラーティー語	○	—	○
スペイン語 (スペイン)	○	○	○	マラヤーラム語	○	—	○
スペイン語 (米国)	○	スペイン語 (スペイン)	スペイン語 (スペイン)	マレー語	○	—	○
スペイン語 (アルゼンチン)	○	スペイン語 (スペイン)	スペイン語 (スペイン)	ミャンマー語	○	○	○
スペイン語 (コロンビア)	○	スペイン語 (スペイン)	スペイン語 (スペイン)	ラオ語	○	—	○
スロバキア語	○	○	○	ラトビア語	○	○	○
スロベニア語	○	—	○	リトアニア語	○	—	○
スワヒリ語	○	○	○	ルーマニア語	○	○	○
スンダ語	○	—	○	ロシア語	○	○	○

「POCKETALK(ポケットーク) W」の動作環境

- プロセッサ : ARM Cortex53 Quad-Core 1.3GHz
- OS : Android OS 8.1 のカスタマイズ OS
- メモリ(ROM) : 8GB
- メモリ(RAM) : 1GB
- ディスプレイ : 320*240 ピクセル(液晶タッチパネル)
- SIMカードスロット(SIM1) : nano-SIM
- 内蔵SIM(SIM2) : グローバル通信用 eSIM (グローバル通信(2年)付きのみ)
- 対応周波数帯(SIM) : W-CDMA: Band1、Band2、Band5、Band6、Band19
FDD-LTE: Band1、Band2、Band8、Band19、Band28b
- Bluetooth : Bluetooth4.0
- マイク : ノイズキャンセリング機能搭載デュアルマイク
- オーディオ : 内蔵スピーカー(1.5W x 2 個)
- 動作温度 : 0~40°C
- 保存温度 : -20°C~45°C
- 寸法 : 110 x 59.8 x 15.8mm

コピーライト表記について

- 製品の画面掲載などのコピーライト表記は、下記の通りお願いいたします。

© SOURCENEXT CORPORATION

お客様お問い合わせ先

■ソースネクスト・カスタマー・サポートセンター

■ご購入前相談ダイヤル : 0570-035-333 (IP 電話からは 082-553-1081)

